

SWISS HARP - Statuten

Artikel no 1

Name:

Unter dem Namen „Swiss Harp“

„Schweizerische Harfen-Vereinigung“

„ Association Suisse de la Harpe“

« Associazione Svizzera dell'Arpa »

Dauer und Ort :

besteht gemäss Art. 60 ff.ZGB eine gemeinnützige Vereinigung.

Die Vereinigung besteht auf unbestimmte Dauer.

Der Sitz befindet sich am Ort des Sekretariats.

Das Vereinsjahr stimmt mit dem Geschäftsjahr (1.1 – 31.12) überein.

Artikel no 2

Zweck:

a) Die Vereinigung strebt eine Verbindung zwischen den Harfenisten, Amateuren sowie Professionellen, und Freunden der Harfe an. Ihr Zweck ist, ihnen zu helfen, ihr musikalisches Ideal zu verwirklichen. Dafür organisiert sie Seminare, Musiktreffen, Ausstellungen, Begegnungen mit Persönlichkeiten aus der Welt der Kunst, usw. Durch diese Veranstaltungen will sie ihre Mitglieder ermutigen, sich zu äussern und auch musikalisch hervorzutreten.

b) Die Vereinigung informiert ihre Mitglieder über alles, was mit der Harfe in Beziehung steht :

- Veranstaltungskalender

- Stellen-Anzeiger

- Ernennungen und Beförderungen

- Neuerscheinungen
- Kleine Anzeigen und Inserate
- Artikel von allgemeinem Interesse
- Kontakt mit anderen nationalen und internationalen Vereinigungen

Die Information geschieht durch Brief, Journale und Website.

- a) Die Vereinigung ist bestrebt, die Harfe dem grossen Publikum durch die Medien – Radio, Fernsehen, Presse sowie verschiedene Publikationen – besser bekannt zu machen.
- b) Die Vereinigung fördert das Komponieren für die Harfe, die Veröffentlichung der Werke, die Wiederausgabe alter Musik sowie die Harfenmusik-Literatur.
- c) Die Vereinigung unterstützt nach den ihr zur Verfügung stehenden finanziellen Mitteln die Aktivitäten für ihre Mitglieder wie Harfen-Kurse, Musikertreffen, Stipendien für Studien oder Kunstreisen.

Artikel no 3

Rekurs:

Jeder kann Mitglied der Vereinigung werden, der Harfe spielt oder der als Freund und Gönner die Zwecke und Ziele der Vereinigung unterstützt. Juristische Personen können als fördernde Mitglieder der Vereinigung beitreten.

Ein Mitglied, dessen berufliche Tätigkeit direkt oder indirekt mit der Herstellung von und dem Handel mit Harfen in Zusammenhang steht, darf aus seiner Mitgliedschaft bei der Vereinigung keine Vorteile irgendwelcher Art für seine eigene Geschäftstätigkeit ziehen.

Ehrenmitglieder :

Eine Person, die sich um die Vereinigung besonders verdient gemacht hat, kann von der Generalversammlung zum Ehrenmitglied ernannt werden.

Artikel no 4

Eintritt:

Jede Person, die der Vereinigung beizutreten wünscht, muss ein schriftliches Aufnahmegesuch an das Sekretariat richten. Der Vorstand entscheidet über die Aufnahme.

Austritt:

Der Austritt erfolgt durch schriftliche Mitteilung auf Ende eines Geschäftsjahres. Das austretende Mitglied schuldet der Vereinigung auf jeden Fall den vollen Jahresbeitrag für das laufende Geschäftsjahr.

Ausschluss:

Mit dem Tod eines Mitgliedes oder bei Auflösung einer juristischen Person endet die Mitgliedschaft.

Ein Mitglied kann ausgeschlossen werden,

- a) wenn es seiner Beitragspflicht nicht nachkommt, oder
- b) wenn es die Ordnung der Vereinigung stört. In diesem Falle kann der Beschluss des Vorstandes vom Betroffenen an der Generalversammlung angefochten werden, welche darüber endgültig entscheidet (Rekurs).

Artikel no 5

Einnahmen & Mittel:

Die finanziellen Mittel der Vereinigung bestehen aus:

- a) Jahresbeiträgen der Mitglieder. Der Jahresbeitrag für die verschiedenen Mitglieder-Kategorien wird an der Generalversammlung festgesetzt,
- b) Zuwendungen und Legaten,
- c) Subventionen,
- d) Erträgen aus den Aktivitäten der Vereinigung
- e) Vermögenserträgen

Artikel no 6

Beitrag:

Die Mitglieder zahlen einen Jahresbeitrag, dessen Höhe durch die Generalversammlung festgelegt wird. Jedes Mitglied kann sich freiwillig als Gönner einstufen. Diese Mitglieder bezahlen wenigstens den von der Generalversammlung festgelegten Beitrag. Studierende und Schüler, Pensionierte und AHV/IV-Bezüger zahlen die Hälfte des von der Generalversammlung festgelegten Mitglieder-Beitrages.

Ehrenmitglieder zahlen keinen Beitrag.

Ehrenmitglieder:

+ Emmy Hürlimann

+ Vera Dulova

Julien-François Zbinden

Chantal Mathieu-Balavoine

Artikel no 7

Haftung:

Für Verbindlichkeiten der Vereinigung haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen.

Artikel no 8

General-Versammlung:

Die Generalversammlung ist oberstes Organ der Vereinigung.

Die Generalversammlung tritt mindestens alle 2 Jahre im ersten Semester des Kalenderjahres zusammen.

Sie wird vom Vorstand 4 Wochen im voraus unter Beilage der Traktandenliste einberufen.

Die Befugnisse der Generalversammlung sind:

- a) Wahl des Präsidenten, des Vorstandes und der Rechnungsrevisoren,
- b) Bestimmen des Sekretariatsitzes,
- c) Ernennung von Ehrenmitgliedern,
- d) Alle Berichte des Vorstandes müssen von der Generalversammlung genehmigt werden
- e) Änderung oder Ergänzung der Statuten,
- f) Festlegung des Jahresbeitrages,
- g) Beschlussfassung über alle vorgelegten Anträge der Traktandenliste
- h) Prüfung jedes Antrages, der von einem Mitglied mindestens 3 Wochen vor der Generalversammlung schriftlich dem Vorstand eingerichtet worden ist,
- i) Behandlung von Rekursverfahren gem. Artikel 4 Pkt.b.

Die Beschlüsse werden durch die Mehrheit der anwesenden Mitglieder gefasst.

Eine ausserordentliche Generalversammlung kann durch ein Fünftel der Mitglieder mit schriftlichem Antrag verlangt werden.

Artikel no 9

Vorstand:

Der Vorstand setzt sich aus 5-11 Mitgliedern zusammen, welche für die Dauer von 2 Jahren von der Generalversammlung gewählt werden. Sie sind wieder wählbar.

Das Mandat des Präsidenten kann nur einmal durch Wiederwahl verlängert werden; nur im Ausnahmefall kann ein Präsident für eine weitere, dritte Amtsperiode von 2 Jahren gewählt werden.

Der Vorstand kann Mitglieder, welche während der Amtsdauer ausscheiden, selber ersetzen; ebenso kann er sich bis zur Höchstzahl gemäss der Statuten selbst ergänzen. Die Wahl dieser neuen Mitglieder muss durch die nächste Generalversammlung bestätigt werden.

Der Vorstand entscheidet mit Mehrheit der anwesenden Mitglieder; bei Stimmengleichheit fällt der Präsident oder sein Stellvertreter den Stichentscheid.

Der Vorstand konstituiert sich selbst, mit Ausnahme des Präsidenten.

Der Vorstand und jeder Inhaber eines Amtes der Vereinigung ist ehrenamtlich tätig. Jeder Amtsinhaber der Vereinigung hat das Recht, den Vorstandssitzungen mit beratender Stimme beizuwohnen.

Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Vereinigung führt der Präsident und/oder Vizepräsident zusammen mit einem weiteren Vorstandsmitglied.

Artikel no 10

Rechnungsprüfung:

Die Generalversammlung wählt zwei Rechnungsrevisoren, welche den ihnen vorgelegten Rechnungsbericht prüft.

Die Revisoren sind wieder wählbar.

Artikel no 11

Auflösung:

Die Auflösung der Vereinigung kann nur durch eine ausserordentliche Generalversammlung beschlossen werden, die zu diesem Zweck 30 Tage vorher einzuberufen ist. Es muss mindesten $\frac{3}{4}$ der Mitglieder der Vereinigung anwesend sein.

Der Beschluss zur Auflösung der Vereinigung benötigt die Mehrheit der anwesenden Mitglieder.

Im Fall der Auflösung geht das Vermögen der Vereinigung an die "Schweizerische Interpretengesellschaft", die "Stiftung zur Förderung der darbietenden Künstler" oder eine entsprechende Organisation.

Artikel no 12

Einkrafttreten:

Diese Statuten wurden von der ordentlichen Generalversammlung vom 8. Mai 2011 angenommen. Sie treten sofort in Kraft und ersetzen alle früheren Statuten.

Ligerz, 8. Mai 2011

Consuelo Giulianelli

Präsidentin

Denise Gilgen

Kassiererin

SWISS HARP - Statuts

Article no 1

Nom :

Sous le nom « Swiss Harp »

« Association Suisse de la Harpe »

« Schweizerische Harfen-Vereinigung »

« Associazione Svizzera dell'Arpa »

a été constituée une Association, organisée corporativement, régie par les articles 60 et ss. CCS.

Durée et lieu :

Sa durée est illimitée.

Son siège est au lieu du secrétariat.

L'exercice social coïncide avec l'année civile (1.1 – 31.12).

Article no 2

Buts :

a) L'Association se veut un lien entre les harpistes, tant amateurs que professionnels, ou amis de la harpe. Son but est de les aider à la réalisation de leur idéal musical. Pour cela, elle organise des séminaires, camps musicaux, expositions, rencontres avec des personnalités du monde artistique, etc. Lors de ces manifestations, elle encourage ses membres à s'exprimer et à se produire.

b) L'Association informe ses membres sur tout ce qui a trait à la harpe :

- Mémento des diverses manifestations connues
- Offres d'emploi
- Nominations ou promotions
- Nouvelles parutions
- Petites annonces
- Articles d'intérêt général
- Contacts avec d'autres Associations nationales ou internationales

L'information est donnée par une Lettre, le journal et le site web.

- a) L'Association cherche à mieux faire connaître la harpe auprès du grand public au moyen des médias : radio, télévision, presse, publications diverses
- b) L'Association encourage la composition musicale pour harpe et son édition, la réédition de pièces anciennes, la littérature musicale
- c) L'Association, dans les limites de ses ressources disponibles, subventionne l'activité de ses membres : camp musical, bourse d'études ou de voyage

Article no 3

Conditions requises :

Tout harpiste, amateur ou professionnel, toute personne physique ou morale, ou toute personne qui désire soutenir en tant qu'ami l'Association peut devenir membre.

Tout membre dont l'activité professionnelle est liée directement ou indirectement à la fabrication de harpes ou au commerce relatif à l'utilisation de cet instrument ne saurait, par l'intermédiaire de l'Association, tirer profit de quelque manière que ce soit, de sa qualité de membre dans le but de faire prospérer ses propres affaires.

Membre d'honneur :

Les personnes considérées comme méritantes par l'Association peuvent être élues membre d'Honneur par l'Assemblée Générale.

Article no 4

Admission :

Toute personne désirant adhérer à l'Association doit en faire la demande par écrit au secrétariat ; le comité décidera de son admission.

Démission :

Toute démission se fait par écrit et pour la fin d'un exercice. Le démissionnaire reste tenu de payer sa cotisation pour l'année courante.

Exclusion :

Le décès d'un membre ou la dissolution d'une personne morale entraîne la perte de la qualité de membre.

Un membre peut être exclu par le comité :

- a) s'il ne paie pas sa cotisation dans le délai imparti par la trésorerie
- b) s'il trouble le bon ordre de l'Association. Dans un tel cas, la décision du comité est susceptible de recours à l'Assemblée Générale.

Article no 5

Ressources :

Les ressources de l'Association sont constituées notamment par :

- a) la cotisation annuelle pour les différentes catégories de membres, fixée par l'Assemblée Générale
- b) les dons et les legs
- c) les subventions
- d) les revenus provenant des activités de l'Association
- e) les revenus de sa fortune

Article no 6

Cotisations :

Les membres paient une cotisation annuelle dont le montant est fixé par l'Assemblée Générale. Chaque membre peut se considérer volontairement comme sponsor. Ces membres paient au moins le montant de la cotisation fixée par l'Assemblée Générale.

Les membres étudiants, AVS / AI / APG paient la moitié du montant de la cotisation fixée par l'Assemblée Générale.

Les membres d'honneur ne paient pas de cotisation.

Membres d'honneur :

+ Emmy Hürlimann

+ Vera Dulova

Julien-François Zbinden

Chantal Mathieu-Balavoine

Article no 7

Exclusion de la responsabilité financière des membres :

Les engagements de l'Association ne sont garantis que par ses biens.

Article no 8

Assemblée Générale :

L'Assemblée Générale des membres est l'organe suprême de l'Association.

Elle a lieu au minimum tous les deux ans dans le premier semestre de l'année civile.

Elle est convoquée 4 semaines à l'avance avec ordre du jour.

L'Assemblée Générale ordinaire est compétente pour :

- a) élire le président, le comité, les vérificateurs des comptes
- b) désigner le siège du secrétariat
- c) nommer les membres d'Honneur
- d) approuver tous les rapports qui lui sont présentés
- e) modifier les statuts
- f) fixer le montant de la cotisation
- g) statuer sur tous les objets inscrits à l'ordre du jour
- h) examiner toute proposition individuelle présentée par écrit au comité au moins 3 semaines avant la date de l'Assemblée Générale
- i) se prononcer sur les recours interjetés en application de l'article 4 al. 4 lett b) ci-dessus

Les décisions se prennent à la majorité des membres présents.

Une Assemblée Générale extraordinaire peut être convoquée à la demande écrite du cinquième des membres.

Article no 9

Comité :

Le comité se compose de 5 à 11 membres qui sont élus par l'Assemblée Générale pour une durée de 2 ans. Ils sont rééligibles.

Le président est immédiatement rééligible. Il ne peut être élu plus de deux fois de suite, sauf cas exceptionnel pour une troisième et dernière durée de 2 ans.

Le comité peut remplacer lui-même les membres qui démissionneraient pendant la durée de leur fonction et compléter le nombre des membres prévus par les statuts. L'élection de ces nouveaux membres doit être présentée à la prochaine Assemblée Générale pour confirmation.

Le comité prend ses décisions à la majorité des membres présents ; en cas de partage égal des voix, la voix du président ou de son suppléant est prépondérante.

Exception faite du président, le comité se constitue lui-même.

Tout détenteur d'une fonction au sein de l'Association agit à titre honorifique ; il a le droit d'assister aux séances du comité, mais il n'a qu'une voix consultative.

L'Association est engagée par les signatures collectives de deux membres du comité dont le président et/ou le vice président.

Article no 10

Vérificateur des comptes :

L'Assemblée Générale désigne les deux contrôleurs des comptes chargés de lui soumettre un rapport sur les comptes qui lui sont présentés.

Ils sont immédiatement rééligibles.

Article no 11

Dissolution :

La dissolution de l'Association ne peut être prononcée que par une Assemblée Générale extraordinaire, convoquée à cet effet 30 jours d'avance et réunissant au moins les $\frac{3}{4}$ des membres de l'Association.

En cas de dissolution, la fortune de l'Association sera versée à la « Schweizerische Interpreten Gesellschaft », « Stiftung zur Förderung der darbietenden Künstler » ou une association similaire.

Article no 12

Entrée en vigueur :

Les présents statuts ont été adoptés lors de l'Assemblée Générale du 8 mai 2011.

Ils abrogent toute autre disposition statutaire antérieure.

Ils entrent immédiatement en vigueur.

Ligerz, le 8 mai 2011.

Consuelo Giulianelli

Présidente

Denise Gilgen

Trésorière

SWISS HARP - Statuti

Articolo 1

Nome:

Sotto il nome

„Swiss Harp“

„Schweizerische Harfen-Vereinigung“

„ Association Suisse de la Harpe“

« Associazione Svizzera dell'Arpa »

si è costituita un'Associazione organizzata corporativamente, retta dagli Art. 60 e relativi comma.

Durata e sede:

La sua durata è illimitata.

La sede coincide con la segreteria.

L'esercizio sociale coincide con l'anno civile (dal 1 gennaio al 31 dicembre).

Articolo 2

Scopi:

a. L'Associazione si propone di creare un legame fra arpisti, amatoriali e professionisti, e amici dell'arpa. Il suo scopo è di aiutarli a realizzare i loro ideali musicali. In tal senso organizza seminari, corsi, masterclasses, esposizioni, incontri con personalità del mondo artistico. Grazie a tali manifestazioni, essa incoraggia i propri membri a esprimersi e a prodursi musicalmente.

b. L'Associazione informa i propri membri su tutto ciò che concerne l'arpa:

- Calendario delle diverse manifestazioni
- Nomine e promozioni
- Nuove edizioni
- Piccoli annunci
- Articoli d'interesse generale
- Contatti con altre Associazioni nazionali e internazionali

Il suo organo d'informazione consiste in giornali, lettere e pagina web.

- a. L'Associazione intende migliorare la conoscenza dell'arpa presso il grande pubblico attraverso i media: radio, televisione, stampa, diverse pubblicazioni.
- b. L'Associazione incoraggia la composizione musicale e le pubblicazioni per arpa, la riedizione di brani antichi e la letteratura per arpa.
- c. L'Associazione sovvenziona, entro i limiti delle sue risorse disponibili, le attività dei suoi membri: masterclasses, corsi, borse di studio e di viaggio.

Articolo 3

Membrri:

Può diventare membro ogni arpista amatoriale o professionista e ogni persona giuridica che desidera sostenere gli scopi dell'Associazione in qualità di amico o sostenitore.

Ogni membro, la cui attività professionale è legata direttamente o indirettamente alla costruzione o al commercio delle arpe, non dovrà in alcun modo trarre profitto in qualità di membro per i propri affari personali.

Membrri onorari:

Le persone che l'Associazione valuterà particolarmente meritevoli potranno essere elette membri onorari dall'Assemblea Generale.

Articolo 4

Ammissione:

Ogni persona che desideri aderire all'Associazione deve fare domanda per iscritto alla segreteria . Il Comitato deciderà in merito alla sua ammissione.

Dimissione:

Le dimissioni si devono effettuare per iscritto alla segreteria entro la fine dell'anno. Il membro uscente è comunque tenuto a corrispondere l'intera quota associativa dell'anno in corso.

Esclusione/ Ricorso:

In caso di decesso o in caso di perdita di stato di persona giuridica, si perde la qualifica di membro.

Il Comitato può escludere un membro:

- a. se non corrisponde la quota associativa entro il termine fissato dalla segreteria
- b. se disturba l'ordine dell'Associazione. In tal caso la decisione del Comitato è suscettibile di ricorso presso l'Assemblea Generale (ricorso).

Articolo 5

Risorse:

Le risorse dell'Associazione sono costituite da:

- a. la quota annuale versate dai membri delle diverse categorie, il cui importo è fissato dall'Assemblea Generale.
- b. donazioni e lasciti
- c. sovvenzioni
- d. profitti provenienti dalle attività dell'Associazione
- e. rendite del patrimonio

Articolo 6

Quote:

I membri pagano una quota annuale il cui importo è fissato dall'Assemblea Generale.

I membri, la cui attività professionale è legata direttamente o indirettamente alla fabbricazione delle arpe e/o al commercio di questo strumento, saranno considerati membri sponsorizzatori. Essi dovranno corrispondere come minimo la quota fissata dall'Assemblea Generale.

Gli studenti, i membri pensionati e i detentori di AVS/AI/IPG pagano la metà della quota fissata dall'Assemblea Generale.

I membri onorari non pagano la quota.

Membri onorari:

- Emmy Hürlimann
- Vera Dulova
- Julien-François Zbinden
- Chantal Mathieu-Balavoine
- Jürg Wytttenbach

- Mirella Vita
- Consuelo Giulianelli

Articolo 7

Esclusione della responsabilità finanziaria dei membri:

Per eventuali responsabilità civili dell'Associazione è da considerare esclusivamente il patrimonio associativo.

Articolo 8

Assemblea Generale:

L'Assemblea Generale dei membri è l'organo supremo dell'Associazione.

Essa si riunisce almeno ogni due anni entro il primo semestre dell'anno civile.

E' competenza dell'Assemblea Generale:

- a. eleggere il presidente, il Comitato e i revisori dei conti
- b. designare la sede della segreteria
- c. nominare i membri onorari
- d. approvare tutti i rapporti presentati
- e. modificare lo statuto
- f. fissare l'importo delle quote
- g. deliberare sui punti iscritti all'ordine del giorno
- h. esaminare tutte le proposte individuali pervenute per iscritto al Comitato tre settimane prima della data fissata per l'Assemblea Generale
- i. pronunciarsi sui ricorsi presentati in applicazione all'articolo 4 comma b

Le decisioni si prendono con votazione a maggioranza dei membri presenti.

Un'Assemblea Generale straordinaria può essere convocata da un quinto dei membri tramite domanda per iscritto.

Articolo 9

Comitato:

Il Comitato si compone di un numero variabile da cinque a undici membri ed è eletto dall'Assemblea Generale per una durata di due anni. I membri del Comitato sono rieleggibili.

Il presidente è rieleggibile consecutivamente, ma non per più di due incarichi biennali. In casi eccezionali è possibile una terza e ultima rielezione.

In caso di dimissioni di suoi membri, il Comitato può procedere unilateralmente alla sostituzione dei dimissionari, anche qualora non fosse ancora scaduto l'incarico, in modo da mantenere il numero legale previsto dallo statuto. L'elezione di questi nuovi membri deve essere sottoposta all'Assemblea Generale successiva per conferma.

Il Comitato prende le sue decisioni a maggioranza dei membri presenti. In caso di divisione equa dei voti, il voto del presidente o del suo supplente è preponderante.

Il Comitato si costituisce da solo, ad eccezione del Presidente.

Il Comitato e ogni delegato a una funzione dell'Associazione agisce a titolo onorifico. Eventuali delegati hanno il diritto di assistere alle riunioni del Comitato a titolo consultativo.

Gli atti dell'Associazione hanno validità a seguito della controfirma di due membri del Comitato, di cui uno è il presidente e/o vice-presidente.

Articolo 10

Revisori dei conti :

L'Assemblea Generale sceglie due revisori dei conti incaricati a controllare il rapporto dei conti a loro presentati.

Essi sono rieleggibili consecutivamente.

Articolo 11

Scioglimento:

Lo scioglimento dell'Associazione può essere decisa soltanto da un'Assemblea Generale straordinaria convocata a tale scopo trenta giorni prima. A tale Assemblea dovranno essere presenti almeno i tre quarti dei membri dell'Associazione.

In caso di scioglimento, il patrimonio dell'Associazione sarà versato alla « Schweizerische Interpreten Gesellschaft », « Stiftung zur Förderung der darbietenden Künstler », o a un'Associazione simile.

Articolo 12

Entrata in vigore:

Il presente Statuto è stato adottato in occasione dell'Assemblea Generale straordinaria tenutasi l'8 maggio 2011.

Esso entra immediatamente in vigore e sostituisce ogni Statuto precedente.

Ligerz, 8 maggio 2011

Consuelo Giulianelli

Presidente

Denise Gilgen

Tesoriera